

# MANUALE D'USO



PER I MODELLI

## **MXR3500**

**Generatore Invertitore Digitale**

3000 watt di funzionamento | 3300 watt di picco

## ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ:

Tutte le informazioni, le illustrazioni e le specifiche contenute in questo manuale si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della pubblicazione. Le illustrazioni utilizzate in questo manuale sono solo viste di riferimento rappresentative. Inoltre, a causa della nostra politica di miglioramento continuo del prodotto, possiamo modificare le informazioni, le illustrazioni e/o le specifiche per spiegare e/o illustrare un miglioramento del prodotto, del servizio o della manutenzione. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Alcune immagini possono variare a seconda del modello mostrato.

## TUTTI I DIRITTI RISERVATI:

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta o utilizzata in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo (grafico, elettronico o meccanico, comprese fotocopie, registrazioni o sistemi informatici di archiviazione e recupero delle informazioni) senza il permesso scritto di Chongqing Guoyu Technology Co., Ltd.

### PERICOLO



Questo manuale contiene importanti istruzioni per l'uso di questo generatore inverter. Per la vostra sicurezza e quella degli altri, assicuratevi di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il generatore. Se non segui correttamente tutte le istruzioni e le precauzioni, tu e altre persone potete essere gravemente feriti o uccisi.

## SPECIFICHE TECNICHE

Numero di modello	Watt di funzionamentot	Watt di picco	Dimensioni del serbatoio del carburante (L)	Velocità nominale (RPM)	Tipo di accensione	Candela di accensione	Differenziale motore (cc)	Corsa X Alesaggio	Capacità olio (L)	Tipo di olio
MXR3500	3000	3300	4	4850	CDI	A5RTC	145	64X45	0.45	10W30



# GARANZIA LIMITATA

---

- 1. DURATA:** Maxpeedingrods garantisce tutti i generatori invertitori contro difetti di lavorazione in condizioni di uso normale per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto al dettaglio da parte dell'acquirente finale originale ("Periodo di Garanzia") e supporto tecnico e assistenza clienti sono gratuiti a vita. Se un prodotto viene utilizzato per applicazioni professionali, commerciali o industriali, il periodo di garanzia sarà limitato a novanta (90) giorni dalla data di acquisto.
- 2. CHI FORNISCE QUESTA GARANZIA (GARANTE):**  
Chongqing Guoyu Technology Co., Ltd.
- 3. CHI BENEFICIA DI QUESTA GARANZIA (ACQUIRENTE):**  
L'acquirente originale (diverso dalla rivendita) dell'invertitore MAXPEEDINGRODS.
- 4. QUALI PRODOTTI SONO COPERTI DA QUESTA GARANZIA:**  
Qualsiasi generatore portatile fornito o prodotto da Garante.
- 5. COSA È COPERTO DA QUESTA GARANZIA:**  
Difetti sostanziali nei materiali e nella lavorazione che si verificano durante il periodo di garanzia.
- 6. QUELLO CHE NON È COPERTO DA QUESTA GARANZIA:**
  - A. Spese di trasporto per l'invio del prodotto al Garante o al suo rappresentante autorizzato per l'assistenza in garanzia o per la restituzione al cliente di prodotti riparati o sostitutivi; tali costi sono a carico del cliente.
  - B. Danni causati da abuso, incidente, spedizione, uso improprio, sovraccarico, modifica ed effetti di corrosione, erosione e normale usura.
  - C. La garanzia decade se il cliente non esegue l'installazione, la manutenzione e l'utilizzo del prodotto in conformità con le istruzioni e le raccomandazioni contenute nel manuale o nei manuali del proprietario, o se il prodotto viene utilizzato in locazione.
  - D. Servizio di pre-consegna, ovvero assemblaggio, olio o lubrificanti e regolazione.
  - E. Articoli o servizi normalmente richiesti per la manutenzione del prodotto, ad esempio lubrificanti e filtri.
  - F. Il Garante non pagherà per riparazioni o adeguamenti al Prodotto, o costi o manodopera, effettuati senza la preventiva autorizzazione del Garante.

ESCLUSIONI E LIMITAZIONI: Il Garante non fornisce altre garanzie di alcun tipo, esplicite o implicite. Le garanzie implicite, comprese le garanzie di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare, sono escluse. Il servizio di garanzia sopra descritto è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia; la responsabilità per danni incidentali e consequenziali è esclusa nella misura consentita dalla legge.
- 7. ESPONSABILITÀ DELL'ACQUIRENTE AI SENSI DELLA PRESENTE GARANZIA:**
  - A. L'acquirente deve fornire una prova d'acquisto datata e deve informare il Garante durante il periodo di garanzia.
  - B. Consegnare o spedire il generatore o il componente riparato al rappresentante dell'assistenza autorizzato dal Garante più vicino. Eventuali spese di trasporto sono a carico dell'acquirente.

## INDICE DEI CONTENUTI

<b>SPECIFICHE TECNICHE</b> .....	2
<b>GARANZIA LIMITATA</b> .....	3
<b>SICUREZZA</b> .....	5
Definizioni di Sicurezza .....	5
Definizioni dei Simboli di Sicurezza .....	5
Norme Generali di Sicurezza .....	6
Etichette e Adesivi di Sicurezza .....	7
<b>DISIMBALLAGGIO</b> .....	7
<b>FUNZIONI</b> .....	8
Caratteristiche Fondamentali dell'Invertitore MXR3500 .....	8
Caratteristiche del Pannello di Controllo MXR3500 .....	9
<b>FUNZIONI</b> .....	10
Prima di Avviare l'Invertitore .....	10
Situazione Meteorologica .....	10
Superficie Asciutta .....	10
Nessun Carico Collegato .....	10
Messa a Terra Degli Invertitore .....	10
Selezione della Posizione .....	10
Cavo Di Alimentazione .....	11
Funzionamento Parallelo Dell'Invertitore ..	11
Primo Riempimento d'Olio .....	12
Aggiungere/Controllare Liquidi Motore e Carburante .....	13
Aggiungere Benzina Al Serbatoio Del Carburante .....	13
Controllo e/o Aggiunta Di Olio Motore ....	13
Inizio Di MXR3500 .....	14
Arresto Dell'Invertitore .....	15
Utilizzo Della Modalità Efficienza .....	15
Ripristino Dell'Interruttore Di Richiusura ...	15

<b>MANUTENZIONE</b> .....	16
Programma di Manutenzione .....	16
Manutenzione Olio Motore .....	17
Controllo Olio Motore .....	17
Aggiunta di Olio Motore .....	17
Sostituzione dell'Olio Motore .....	18
Manutenzione Filtro Aria .....	18
Pulizia del Filtro dell'Aria .....	18
Scarico della Ciotola Galleggiante .....	19
Servizio Candele .....	20
Pulizia del Parascintilla .....	21
Pulizia Invertitore .....	21
Conservazione .....	21
<b>RIPARAZIONE</b> .....	22
<b>SCHEMATICO</b> .....	23
MXR3500 Schematico .....	23

# SICUREZZA

## DEFINIZIONI DI SICUREZZA

Le parole PERICOLO, AVVERTENZA, ATTENZIONE e AVVISO sono utilizzate in questo manuale per evidenziare informazioni importanti. Assicurarsi che il significato di questi avvisi sia noto a tutti coloro che lavorano sull'apparecchiatura o nelle sue vicinanze.



Questo simbolo di avviso di sicurezza compare con la maggior parte delle dichiarazioni di sicurezza. Significa attenzione, sii vigile, è in gioco la tua sicurezza! Si prega di leggere e rispettare il messaggio che segue il simbolo di avviso di sicurezza.

### PERICOLO

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, provocherà la morte o lesioni gravi.

### AVVERTIMENTO

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o lesioni gravi.

### **Attenzione**

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni lievi o moderate.

### AVVISO

Indica una situazione che potrebbe danneggiare il generatore, i beni personali e/o l'ambiente o causare il malfunzionamento dell'apparecchiatura.

### AVVERTIMENTO

Il collegamento del prodotto all'impianto elettrico di un edificio non è applicabile.

**NOTA:** Indica una procedura, pratica o condizione che deve essere seguita affinché il generatore funzioni come previsto.

## DEFINIZIONI DEI SIMBOLI DI SICUREZZA

Simbolo	Descrizione
	Simbolo di avviso di sicurezza
	Rischio di soffocamento
	Rischio di ustioni
	Pericolo di scoppio/pressione
	Non lasciare attrezzi nell'area
	Rischio di folgorazione
	Rischio di esplosione
	Pericolo d'incendio
	Pericolo di sollevamento
	Pericolo di pizzicamento
	Leggi le istruzioni del produttore
	Lire les messages de sécurité Avant de commencer
	Indossare dispositivo di protezione individuale (DPI)

# SICUREZZA

## NORME GENERALI DI SICUREZZA

### ⚠ PERICOLO



Non utilizzare mai l'invertitore in un luogo umido o umido. Non esporre mai l'inverter a pioggia, neve, spruzzi d'acqua o acqua stagnante durante l'uso. Proteggere l'inverter da tutte le condizioni atmosferiche pericolose. Umidità o ghiaccio possono causare un cortocircuito o un altro malfunzionamento del circuito elettrico.



Non utilizzare mai l'inverter in un ambiente chiuso, poiché i gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio. Utilizzare l'inverter solo all'aperto e lontano da finestre, porte e prese d'aria.

### ⚠ AVVERTIMENTO



La tensione prodotta dall'inverter può causare morte o lesioni gravi.

- Non azionare mai l'inverter sotto la pioggia o su una pianura allagata, a meno che non vengano prese le dovute precauzioni per evitare l'esposizione alla pioggia o alle inondazioni.
- Non utilizzare mai prolunghe usurate o danneggiate.
- Far collegare sempre l'inverter al circuito elettrico da un elettricista autorizzato.
- Non toccare mai un inverter in funzione se l'invertitore è bagnato o se le tue mani sono bagnate.
- Non utilizzare mai l'inverter in aree altamente conduttive come piattaforme metalliche o strutture in acciaio.
- Utilizzare sempre prolunghe con messa a terra e utensili elettrici a tre fili o a doppio isolamento.
- Non toccare mai i terminali sotto tensione o i fili scoperti quando l'inverter è in funzione.
- Assicurarsi che l'invertitore sia correttamente collegato a terra prima di utilizzarlo.

### ⚠ AVVERTIMENTO



La benzina e i vapori di benzina sono estremamente infiammabili ed esplosivi in determinate condizioni.

- Rifornire sempre il generatore all'aperto in un'area ben ventilata.
- Non rimuovere mai il tappo del carburante quando il motore è in funzione.
- Non rifornire mai l'invertitore mentre il motore è in funzione. Spegnerne sempre il motore e lasciare raffreddare il generatore prima di fare rifornimento.
- Riempire il serbatoio del carburante solo con benzina.
- Tenere lontane scintille, fiamme libere o qualsiasi altra forma di accensione (fiammifero, sigaretta, fonte di elettricità statica) durante il rifornimento.
- Non riempire mai troppo il serbatoio del carburante, lasciare spazio per l'espansione del carburante. Un riempimento eccessivo del serbatoio del carburante può causare un traboccamento improvviso della benzina e il contatto della benzina versata con superfici calde. Il carburante versato può prendere fuoco. In caso di fuoriuscita di carburante sull'invertitore, pulire immediatamente eventuali fuoriuscite. Smaltire correttamente il panno. Lasciare asciugare l'area del carburante versato prima di utilizzare l'invertitore..
- Indossare occhiali protettivi durante il rifornimento..
- Non usare mai la benzina come detergente.
- Conservare tutti i contenitori con benzina in un'area ben ventilata, lontano da combustibili o fonti di accensione.
- Verificare la presenza di perdite di carburante dopo il rifornimento e non azionare mai il motore se si scopre una perdita di carburante.

### ⚠ AVVERTIMENTO



Non azionare mai l'inverter se gli elementi alimentati sono surriscaldati, se la potenza elettrica diminuisce, se dall'inverter escono scintille, fiamme o fumo, o se le candele sono danneggiate.



Non utilizzare mai l'inverter per alimentare apparecchiature di assistenza medica.



Rimuovere sempre dall'inverter qualsiasi strumento o altra attrezzatura di servizio utilizzata durante la manutenzione prima di utilizzarlo.

### AVVISO

**Non modificare mai l'invertitore.**

**Non azionare mai l'invertitore se vibra a livelli elevati, se la velocità del motore cambia bruscamente o se il motore si accende frequentemente.**

**Scollegare sempre strumenti o apparecchiature dall'invertitore prima di iniziare.**

# SICUREZZA

## ETICHETTE E ADESIVI DI SICUREZZA MXR3500



**1** **⚠ WARNING**  
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation.

**2** **⚠ WARNING**  
A hot exhaust system can cause serious burns. Avoid contact if the engine has been running.

**5** **⚠ THIS SPARK PLUG**

**3** **⚠ WARNING**  
Read the operator's instruction manual: The new engine inside has no engine oil, before starting the generating set, be sure to fill the crankcase with specified engine oil.  
Check that there is not any fuel spilling or fuel leakage. Not to refuel when operating.  
Exhaust gas is poisonous; Do not operate in an unventilated area [Carbon monoxide (CO) danger].  
Hot exhaust can burn you. Stay away if engine has been running.

**4** **MAXPEEDINGRODS**  
EC 145cc EURO(V)  
SRA1/P V-1356

**6** **MAXPEEDINGRODS** **CE** **MXR3500**  
Inverter power generating set  
Serial number and Year of MFG: on crankcase

GOP Power(kW):	3.0	GOP Power Factor:	1
Max Power(kW):	3.3	Performance Class:	G1
Rated Voltage(V):	230	Quality Class:	Class A
Rated Current(A):	13	IP Class:	IP-23M
Rated Frequency(Hz):	50	Net Weight(kg):	21
DC Output(A):	12V 8.3A	Standards:	ISO 8528-13

Chengjing Buyu Technology Co., Ltd. Tucheng Town, Hechuan District, Chengde, China

# DISIMBALLAGGIO

**⚠ ATTENZIONE**

**⚠** Chiedi sempre aiuto per sollevare l'inverter. L'inverter è pesante; sollevarlo potrebbe causare danni fisici.

**⚠** Evitare di tagliare sopra o vicino a punti metallici per evitare lesioni.

### Strumenti richiesti-coltello o dispositivo

1. Tagliare con cura il nastro da imballaggio sopra il cartone.
2. Rimuovere la chiave a tubo, l'imbuto e conservarli per dopo.
3. Tagliare con cura entrambi i lati del cartone per rimuovere l'invertitore.

### COSA C'È NELLA SCATOLA

- Chiave a bussola per candele (1)
- Manuale del proprietario (1)
- Cavo di parallelismo (1)
- Imbuto (1)
- Accendino per sigaretta (1)
- Spina EU (1)
- Cacciavite (1)
- Coperchio antipolvere del generatore (1)

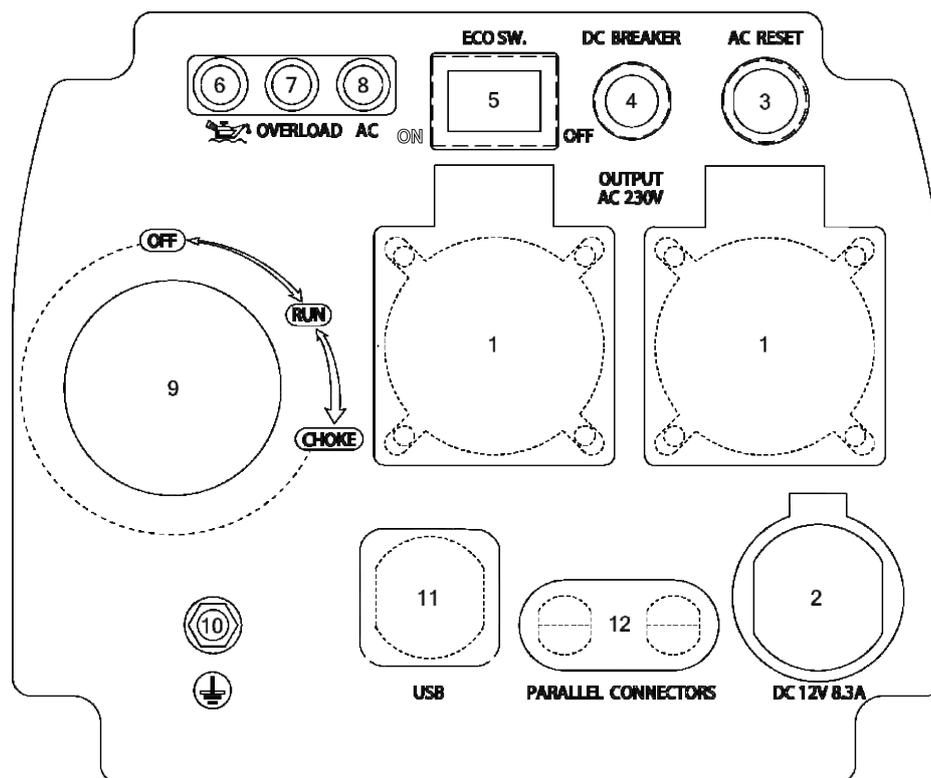
# FUNZIONI

## CARATTERISTICHE FONDAMENTALI DELL'INVERTITORE MXR3500



- 1 Tappo del carburante e sfiato:** aprire lo sfiato per far funzionare il motore e chiudere lo sfiato quando il motore è spento.
- 2 Pannello di controllo:** contiene l'interruttore di ripristino, le prese di corrente e le spie.
- 3 Coperchio di accesso alla candela:** rimuovere il coperchio per eseguire la manutenzione della candela.
- 4 Impugnatura di rinculo:** tirare per avviare il motore.
- 5 Interruttore di controllo del motore:** imposta il motorino di avviamento, accende e spegne il carburante.
- 6 Pannello di servizio del motore:** rimuovere il pannello per accedere al motore per la manutenzione.
- 7 Marmitta e parascintille:** evitare il contatto finché il motore non è freddo. Il parascintille impedisce la fuoriuscita di scintille dalla marmitta. Deve essere rimosso per la manutenzione.
- 8 Prese d'aria di raffreddamento del motore:** aiutano a spostare il flusso d'aria attraverso l'unità per regolare la temperatura del motore.
- 9 Coperchio di protezione dell'impugnatura del booster:** impedisce al cavo di trazione di danneggiare il corpo dell'invertitore.

# FUNZIONI



## CARATTERISTICHE DEL PANNELLO DI CONTROLLO MXR3500

- ① **Spina europea 230 volt, 16 ampere:** la spina è in grado di trasportare un massimo di 16 ampere.
- ② **Presa accendisigari DC:** 12V DC 8,3A.
- ③ **Ripristino AC:** Se l'inverter è sovraccarico, l'interruttore di ripristino scatta. Il motore continuerà a funzionare, ma non ci sarà l'uscita dell'inverter. Scollega gli elettrodomestici e riduci il carico. Premere l'interruttore di ripristino per ripristinarlo.
- ④ **Interruttore DC:** Se l'inverter è sovraccarico, l'interruttore di ripristino scatta per bloccare la corrente.
- ⑤ **Interruttore modalità efficienza:** Quando viene portato in posizione ON, il motore rileverà il carico necessario e funzionerà a un numero di giri inferiore per risparmiare carburante.
- ⑥ **LED livello olio basso:** Indica un livello dell'olio basso.
- ⑦ **LED di sovraccarico:** Indica che l'inverter è sovraccarico.
- ⑧ **Il LED Uscita pronta:** Indica che l'inverter è pronto per l'uso.
- ⑨ **Interruttore di controllo del motore:** Ruotare la posizione su CHOKE per avviare il motore e girarla in posizione RUN quando il motore è in funzione. Impostare l'interruttore su OFF per spegnere l'inverter.
- ⑩ **Terminale di terra:** Il terminale di terra viene utilizzato per la messa a terra esterna dell'inverter.
- ⑪ **USB Duplex:** 5V DC che vengono in 1 ampere e 2,1 ampere.
- ⑫ **Connettori paralleli:** Per aumentare la potenza AC in uscita, le prese del connettore servono a collegare i due generatori dello stesso tipo con appositi conduttori di parallelismo. Le prese del connettore vengono utilizzate solo per la comunicazione tra inverter, non possono essere utilizzate per l'uscita di alimentazione AC. I cavi di parallelismo speciali devono essere acquistati separatamente e devono essere approvati dall'ente di certificazione.

# FUNZIONI

## PRIMA DI AVVIARE L'INVERTITORE



**PRIMA DI AVVIARE L'INVERTITORE, LEGGERE LA SEZIONE SICUREZZA CHE INIZIA A PAGINA 5.**

**Selezione della posizione** – Prima di avviare l'invertitore, evitare i rischi di scarico e posizione controllando:

- Avete scelto un luogo per l'utilizzo dell'invertitore che sia all'aperto e ben ventilato.
- È stata scelta una posizione con una superficie piana e solida su cui posizionare l'invertitore.
- Avete scelto una posizione che dista almeno 1,8m da qualsiasi edificio, altra attrezzatura o materiale combustibile.
- Se l'invertitore si trova vicino a un edificio, assicurarsi che non sia posizionato vicino a finestre, porte e/o ventilazione.

<b>⚠ PERICOLO</b>	
Usa un generatore al chiuso <b>PUÒ UCCIDERTI IN MINUTI.</b> Lo scarico del generatore contiene monossido di carbonio. È un veleno che non puoi vedere o annusare.	
 <b>MAI</b> utilizzare all'interno di una casa o di un garage, <b>ANCHE SE</b> porte e finestre sono aperte.	 Utilizzare solo <b>ESTERNO</b> e lontano da finestre, porte e prese d'aria.
Evitare altri pericoli del generatore. <b>LEGGERE IL MANUALE PRIMA DELL'USO.</b>	

<b>⚠ AVVERTIMENTO</b>	
	Azionare sempre l'invertitore su una superficie piana. Se si posiziona l'invertitore su superfici irregolari, potrebbe ribaltarsi e perdere carburante e olio. Il carburante versato può prendere fuoco se entra in contatto con una fonte di accensione come una superficie molto calda.

<b>AVVISO</b>	
Azionare l'invertitore solo su una superficie solida e piana. L'utilizzo dell'invertitore su una superficie con materiali sciolti, come sabbia o sfalci d'erba, può causare l'ingestione di detriti che potrebbero:	
<ul style="list-style-type: none"><li>• bloccare le prese d'aria di raffreddamento.</li><li>• bloccare il sistema di aspirazione dell'aria.</li></ul>	

**Situazione meteorologica** – Non utilizzare mai l'inverter all'aperto sotto pioggia, neve o qualsiasi altra combinazione di condizioni atmosferiche che potrebbero causare l'accumulo di umidità sopra, dentro o intorno al generatore.

**Superficie asciutta** – Utilizzare sempre l'inverter su una superficie asciutta e priva di umidità.

**Nessun carico collegato** – Assicurarsi che l'inverter non abbia carichi collegati prima di avviarlo. Per assicurarsi che non ci siano carichi collegati, scollegare le prolunghe collegate alle prese del pannello di controllo.

<b>AVVISO</b>	
L'avviamento dell'invertitore con carichi già applicati può danneggiare qualsiasi dispositivo alimentato dall'invertitore. Durante il breve periodo di avviamento.	

### Messa a terra degli invertitore

Consultare i comuni locali per i codici di messa a terra.

<b>⚠ AVVERTIMENTO</b>	
	Assicurarsi che l'invertitore sia correttamente collegato a terra prima di metterlo in funzione.

# OPERAZIONE

## CAVO DI ALIMENTAZIONE

### Uso di prolunghere

MAXPEEDINGRODS Portable Power non si assume alcuna responsabilità per il contenuto di questa tabella, il cui utilizzo è di esclusiva responsabilità dell'utente. Questo grafico è inteso solo come riferimento. I risultati prodotti dall'uso di questa tabella non sono garantiti per essere corretti o applicabili in tutte le situazioni poiché il tipo e la costruzione dei cavi variano notevolmente.

Verificare sempre le normative locali e un elettricista autorizzato prima di installare o collegare qualsiasi apparecchio elettrico.

### Dimensioni del calibro del cavo di prolunga

AMPS	Lunghezza del cavo di prolunga (ft)								
	10	20	30	40	50	60	80	100	120
5	20	18	16	14	12	12	10	10	8
10	18	16	14	12	12	10	10	8	8
15	16	14	12	12	10	10	8	8	6
20	14	12	12	10	10	8	8	6	6
25	12	12	10	10	8	8	6	6	6
30	12	10	10	8	8	6	6	6	6
35	10	10	8	8	6	6	6	6	6

## FUNZIONAMENTO PARALLELO DELL'INVERTITORE

### PERICOLO



Non collegare mai il cavo di collegamento in parallelo agli inverter quando gli inverter sono in funzione. Gli inverter non devono essere in funzione ed entrambi gli interruttori dei cavi di collegamento in parallelo devono essere spenti quando si collegano i cavi.

### AVVERTIMENTO



Non tentare di collegare in parallelo l'inverter MAXPEEDINGRODS con inverter di altri produttori. Non utilizzare il cavo di collegamento in parallelo per applicazioni diverse dal collegamento in parallelo dell'INVERTITORE. Non utilizzare questo cavo su inverter di altri produttori.



Assicurarsi sempre che entrambe le estremità del cavo di collegamento in parallelo siano disaccettate prima di collegare gli inverter.

## FUNZIONAMENTO PARALLELO DELL'INVERTITORE

1. Utilizzando solo il cavo di parallelo MAXPEEDINGRODS, con entrambi gli interruttori del cavo impostati su OFF (O), collegare una spina maschio a un inverter e collegare l'altra spina all'altro inverter. È possibile utilizzare entrambe le uscite degli inverter.
2. Avviare uno degli inverter e attendere che si accenda la spia di uscita pronta.
3. Portare entrambi gli interruttori del cavo su ON (1).
4. Avviare l'altro inverter e attendere che l'indicatore di uscita sia acceso prima di collegare il carico.
5. Quando l'alimentazione è presente, si accende una spia nella spina a tre poli inserita nell'inverter.
6. Per spegnere gli inverter, scollegare tutti i carichi collegati, portare entrambi gli interruttori del cavo su OFF (O) e scollegare il cavo da ciascun inverter.
7. Se durante il funzionamento l'uscita dell'inverter viene interrotta per sovraccarico, ridurre il carico collegato scollegando i dispositivi, quindi premere il pulsante di ripristino e riavviare l'inverter. Quando la spia di pronto è accesa, il carico può essere ricollegato.

# OPERAZIONE

## PRIMO RIEMPIMENTO D'OLIO



**PRIMA DI AGGIUNGERE OLIO MOTORE, LEGGERE LA SEZIONE SICUREZZA A PARTIRE DA PAGINA 5.**

### AVVISO

L'olio motore deve essere aggiunto quando l'invertitore si trova su una superficie piana e orizzontale, altrimenti la lettura potrebbe essere imprecisa. Non riempire troppo. Se il motore è troppo pieno di olio, può subire gravi danni.

1. Allentare la vite e rimuovere il pannello di servizio del tappo di riempimento/scarico olio motore per accedere al tappo di riempimento/scarico olio (vedere la Figura 1).

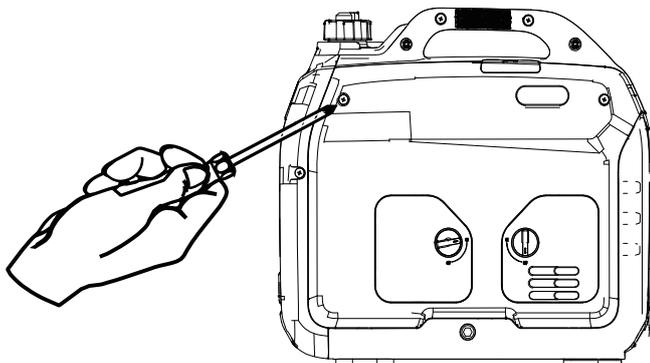


Figura 1: Pannello di servizio del motore

2. Pulire l'area intorno al tappo di riempimento/scarico dell'olio e rimuovere il tappo (vedere la Figura 2).

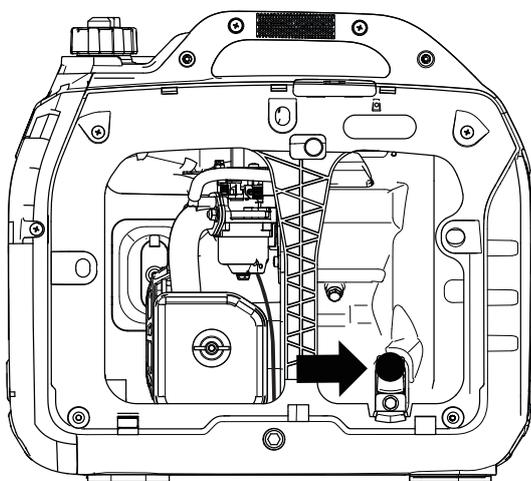


Figura 2: Filtro dell'olio/tappo di scarico

3. Utilizzando l'imbuto e l'olio, versare l'intera bottiglia di olio nel motore (vedere la Figura 3).

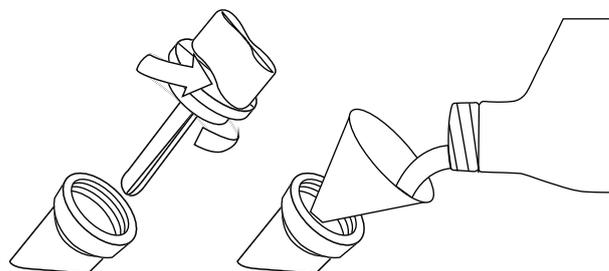


Figura 3: Imbuto dell'olio

4. Non riempire troppo, se il livello dell'olio è troppo alto, l'olio fuoriesce dal tappo di riempimento. Vedere il livello dell'olio corretto nella Figura 4.

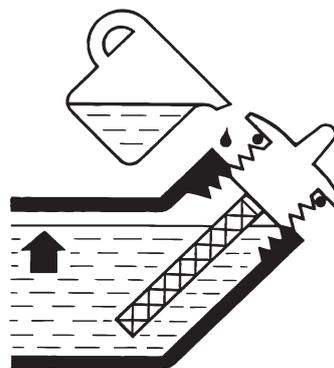


Figura 4: Livello dell'olio motore corretto

# OPERAZIONE

## AGGIUNGERE/CONTROLLARE LIQUIDI MOTORE E CARBURANTE



**PRIMA DI AGGIUNGERE/CONTROLLARE LIQUIDI E COMBUSTIBILE MOTORE, LEGGERE LA SEZIONE SULLA SICUREZZA A PARTIRE DA PAGINA 5.**

### PERICOLO



Il riempimento del serbatoio del carburante mentre l'inverter è in funzione può causare perdite di carburante e il contatto con superfici calde che possono incendiare il carburante.

Prima di avviare l'inverter, controllare sempre il livello di:

- Olio motore
- Benzina nel serbatoio del carburante

Dopo che l'inverter si è avviato e il motore è caldo, non è sicuro aggiungere benzina nel serbatoio del carburante o olio motore al motore mentre il motore è in funzione o il motore e la marmitta sono caldi.

## CONTROLLO E/O AGGIUNTA DI OLIO MOTORE

### AVVERTIMENTO



La pressione interna può accumularsi nel basamento del motore mentre il motore è in funzione. Se si rimuove il tappo di riempimento dell'olio/l'astina di livello mentre il motore è caldo, l'olio estremamente caldo può spruzzare fuori dal basamento e bruciare gravemente la pelle. Lasciare raffreddare l'olio motore per alcuni minuti prima di rimuovere il tappo di riempimento dell'olio/l'astina di livello.

L'unità come spedita non ha olio nel motore. È necessario aggiungere olio motore prima di avviare l'inverter per la prima volta. Fare riferimento a Primo rabbocco dell'olio a pagina 12 per istruzioni sul controllo del livello dell'olio motore e su come rabboccare l'olio motore.

### AVVISO

Il motore non contiene olio motore al momento della spedizione. Qualsiasi tentativo di avviare il motore senza aggiungere olio motore danneggerà in modo permanente i componenti interni del motore. Il motore è dotato di un interruttore di spegnimento per basso livello di olio. Se il livello dell'olio si abbassa, il motore potrebbe spegnersi e non avviarsi finché l'olio non viene riempito al livello corretto. Il proprietario dell'inverter è responsabile di garantire che il livello dell'olio corretto sia mantenuto durante il funzionamento del generatore. Il mancato mantenimento del livello dell'olio corretto può causare danni al motore.

## AGGIUNGERE BENZINA AL SERBATOIO DEL CARBURANTE

### AVVERTIMENTO



Non rifornire mai l'inverter mentre il motore è in funzione.



Spegnere sempre il motore e lasciare raffreddare l'inverter prima di fare rifornimento.

### ATTENZIONE



Evitare il contatto prolungato della pelle con la benzina. Evitare la respirazione prolungata dei vapori di benzina.

**Carburante richiesto** – Utilizzare solo benzina che soddisfi i seguenti requisiti:

- Solo benzina senza piombo.
- Benzina con un massimo del 10% di etanolo aggiunto.
- Benzina con un numero di ottani di 87 o superiore.

**Riempimento del serbatoio del carburante** – Seguire i passaggi seguenti per riempire il serbatoio del carburante:

1. Spegnere l'inverter.
2. Lasciare raffreddare l'inverter in modo che tutte le superfici della marmitta e del motore siano fresche al tatto.
3. Spostare l'inverter su una superficie piana.
4. Pulisci l'area intorno al tappo del carburante.
5. Rimuovere il tappo del carburante ruotandolo in senso antiorario.

### AVVISO

Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante. Il carburante versato può danneggiare alcune parti in plastica.

6. Aggiungere lentamente benzina al serbatoio del carburante, facendo molta attenzione a non riempire eccessivamente il serbatoio. Il livello del carburante NON deve essere al di sopra dell'anello rosso (vedi Figura 5).
7. Installare il tappo del serbatoio ruotandolo in senso orario.

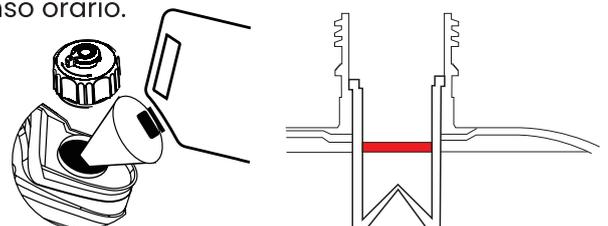


Figura 5: Livello massimo di riempimento della benzina

# OPERAZIONE

## MISE EN MARCHÉ DE L'INVERTITORE



**PRIMA DI UTILIZZARE L'INVERTITORE, LEGGERE LA SEZIONE SICUREZZA CHE INIZIA A PAGINA 5.**

Per un corretto avvio e funzionamento dell'invertitore, accertarsi di rivedere le specifiche dell'inverter e le relative descrizioni a partire da pagina 8.

Prima di tentare di avviare il convertitore di velocità, controllare quanto segue:

- Il motore è pieno di olio motore (vedere Figura 4: Livello dell'olio motore corretto a pagina 12).
- L'invertitore si trova in un luogo adatto (vedere Selezione della posizione a pagina 10).
- L'invertitore si trova su una superficie asciutta (vedere Condizioni atmosferiche e superficie asciutta a pagina 10).
- Tutti i carichi sono scollegati dall'invertitore (vedere Carichi scollegati a pagina 10).
- L'invertitore è correttamente collegato a terra (vedere Messa a terra dell'inverter a pagina 10).

### **PERICOLO**



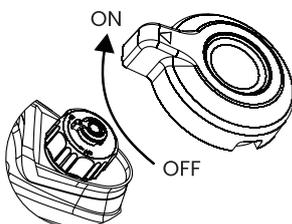
Non utilizzare mai l'invertitore in un luogo umido o umido. Non esporre mai l'inverter a pioggia, neve, spruzzi d'acqua o acqua stagnante durante l'uso. Proteggere l'inverter da tutte le condizioni atmosferiche pericolose. Umidità o ghiaccio possono causare un cortocircuito o un altro malfunzionamento del circuito elettrico.



Non utilizzare mai l'invertitore in un ambiente chiuso, poiché i gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio. Azionare l'inverter solo all'aperto, lontano da finestre, porte e prese d'aria.

### Inizio di MXR3500

1. Controllare i livelli dell'olio. Se è la prima volta che si avvia, assicurarsi di aggiungere olio (vedere Riempimento iniziale dell'olio a pagina 12).
2. Ruotare lo sfianto del serbatoio del carburante in posizione ON.



3. Tournez le commutateur de commande du moteur/carburant en position CHOKE (vedi figura 6).

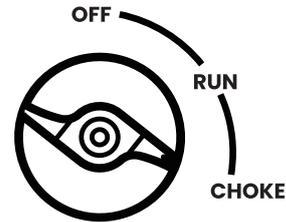


Figura 6: Ruotare l'interruttore di controllo motore/carburante in posizione CHOKE

4. Afferra saldamente e tira lentamente la maniglia del booster finché non senti una maggiore resistenza. A questo punto tirare velocemente allontanandosi dall'inverter (vedi Figura 7).

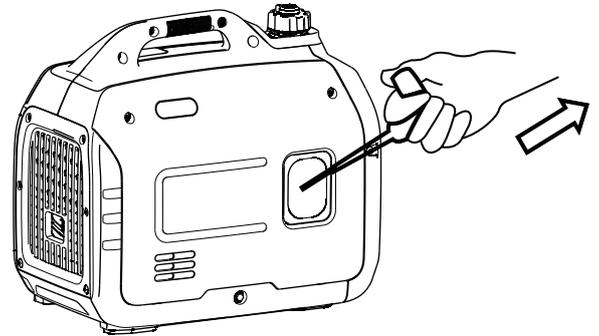


Figura 7: Estrarre l'impugnatura booster dall'invertitore

5. Quando il motore si avvia e si stabilizza, riportare l'interruttore di avviamento in posizione RUN (vedere la Figura 8).

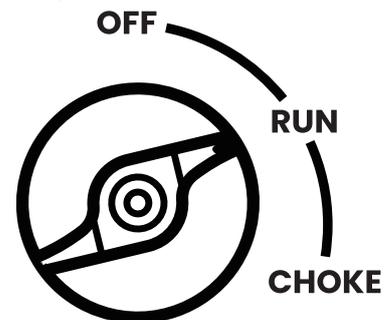


Figura 8: Portare l'interruttore motore/carburante in posizione RUN

### **AVVISO**

Per avviare il generatore a caldo, è sufficiente portare l'interruttore del motore/carburante in posizione RUN.

# OPERAZIONE

## ARRESTO DELL'INVERTITORE

### Funzionamento normale

Durante il normale funzionamento, attenersi alla procedura seguente per spegnere l'invertitore:

1. Rimuovere tutti i carichi collegati dalle prese sul pannello di controllo.
2. Lasciare "spento" l'inverter per ridurre e stabilizzare le temperature del motore e dell'alternatore.
3. Posizionare l'interruttore di controllo del motore in posizione OFF (vedere la Figura 9).

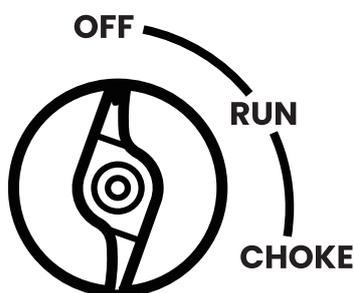


Figura 9: Portare l'interruttore di controllo del motore in posizione OFF

### In caso di emergenza

In caso di emergenza e se l'inverter deve essere spento rapidamente, posizionare immediatamente l'interruttore di controllo del motore in posizione OFF (vedere la Figura 9).

## UTILIZZO DELLA MODALITÀ EFFICIENZA

L'invertitore è dotato di un interruttore della modalità di efficienza per ridurre al minimo il consumo di carburante. In modalità efficienza, l'inverter rileva il carico e regola la velocità del motore in base ai requisiti del carico di corrente. La modalità Efficienza deve essere utilizzata solo dopo che l'inverter si è riscaldato alla temperatura di esercizio.

1. Per attivare la modalità efficienza, premere l'interruttore in posizione ON).
2. In assenza di carico, il numero di giri dell'inverter scende al minimo.
3. Quando viene applicato un carico, l'inverter rileva il carico e la velocità del motore aumenta in base al carico applicato.
4. Per far funzionare l'inverter alla massima potenza e RPM, impostare l'interruttore della modalità di efficienza sulla posizione OFF.

## RIPRISTINO DELL'INTERRUTTORE DI RICHIUSURA

L'invertitore fa scattare l'interruttore e si disconnette automaticamente dal carico quando i controlli rilevano una condizione di sovraccarico predefinita. Il motore dell'invertitore continuerà a funzionare, ma non ci sarà potenza in uscita.

1. Spegnere tutti gli apparecchi e scolgarli dall'invertitore.
2. Determinare la potenza richiesta dai dispositivi alimentati dall'invertitore e assicurarsi che la potenza richiesta non superi la potenza massima dell'invertitore.
3. Premere l'interruttore di ripristino per ripristinarlo (vedere la Figura 10).

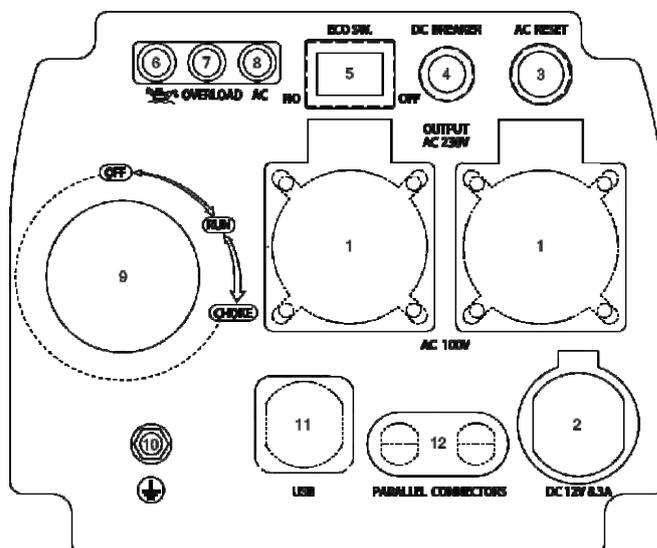


Figura 10: premere l'interruttore di ripristino

4. Collegare i dispositivi all'invertitore.
5. Accendi i dispositivi secondo necessità

# MANUTENZIONE



**PRIMA DI ESEGUIRE LA MANUTENZIONE SULL'UPS, LEGGERE LA SEZIONE SICUREZZA A PARTIRE DA PAGINA 5 E I SEGUENTI MESSAGGI DI SICUREZZA.**

## ⚠ AVVERTIMENTO



Per evitare l'avviamento accidentale dell'inverter durante la manutenzione, rimuovere il cappuccio della candela. Per gli inverter con avviamento elettrico, scollegare anche i cavi della batteria (scollegare prima il cavo negativo (-) nero) e instradare i cavi lontano dai terminali della batteria per evitare la formazione di archi.



Lasciare raffreddare i componenti caldi al tatto prima di eseguire qualsiasi procedura di manutenzione.



La pressione interna può accumularsi nel basamento del motore mentre il motore è in funzione. Se si rimuove il tappo di riempimento dell'olio/l'astina di livello mentre il motore è caldo, l'olio estremamente caldo può spruzzare fuori dal basamento e bruciare gravemente la pelle. Lasciare raffreddare l'olio motore per alcuni minuti prima di rimuovere il tappo di riempimento dell'olio/l'astina di livello.



Il carburante e i vapori di carburante sono estremamente infiammabili e possono incendiarsi in determinate condizioni.

## ⚠ ATTENZIONE



Evitare il contatto della pelle con olio motore o benzina. Il contatto prolungato della pelle con olio motore o benzina può essere pericoloso. Il contatto frequente e prolungato con l'olio motore può provocare il cancro della pelle. Adottare misure di protezione e indossare indumenti e dispositivi di protezione. Lavare tutta la pelle esposta con acqua e sapone.

## ⚠ AVVERTIMENTO



La mancata esecuzione della manutenzione periodica o il mancato rispetto delle procedure di manutenzione può causare il malfunzionamento dell'inverter e provocare lesioni gravi o mortali.

## AVVISO

Gli intervalli di manutenzione periodica variano a seconda delle condizioni di utilizzo dell'inverter. L'uso dell'inverter in condizioni estreme, come carichi elevati sostenuti, temperature elevate o un ambiente eccezionalmente umido o polveroso, richiederà una manutenzione periodica più frequente. Gli intervalli indicati nel programma di manutenzione devono essere considerati come linee guida generali.

Il rispetto del programma di manutenzione è importante per mantenere l'invertitore in buone condizioni. La tabella seguente è un riepilogo degli elementi di manutenzione in base agli intervalli di manutenzione periodica.

**TABELLA 1: PROGRAMMA DI MANUTENZIONE – ESEGUITA DA PROPRIETARIO**

Stazione di manutenzione	Prima di ogni utilizzo	Dopo le prime 20 ore o il primo mese di utilizzo	Dopo 50 ore di utilizzo o ogni 6 mesi	Dopo 100 ore di utilizzo o ogni 6 mesi	Dopo 300 ore di utilizzo o ogni anno
<b>Olio motore</b>	Controlla il livello	Cambiare	Cambiare	-	-
<b>Caratteristiche di raffreddamento</b>	Controlla/Pulisci	-	-	-	-
<b>Filtro dell'aria</b>	Verificare	-	Pulire*	-	Sostituire
<b>Candela di accensione</b>	-	-	-	Controlla/Pulisci	Sostituire
<b>Parascintille</b>	-	-	-	Controlla/Pulisci	-

\*Manutenzione più frequente quando si opera in condizioni asciutte e polverose.

# MANUTENZIONE

## MANUTENZIONE OLIO MOTORE

Specifiche dell'olio motore

1. Utilizzare solo l'olio motore specificato nella Figura 11.
2. Utilizzare solo olio per motori a 4 tempi/ciclo. **NON UTILIZZARE MAI OLIO PER 2 TEMPI/CICLO.** L'olio sintetico è un sostituto accettabile dell'olio convenzionale.

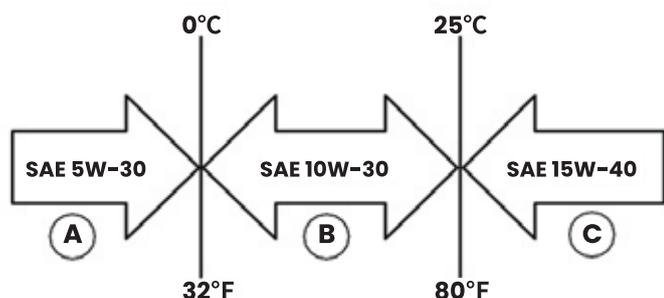


Figura 11: Olio consigliato

## CONTROLLO OLIO MOTORE

### AVVISO

Mantenere sempre il livello dell'olio motore corretto. Se il livello dell'olio motore non è corretto, il motore potrebbe subire gravi danni e/o ridurne la durata. Utilizzare sempre l'olio motore specificato. Il mancato utilizzo dell'olio motore specificato può causare un'usura accelerata e/o una durata ridotta del motore.

Il livello dell'olio motore deve essere controllato prima di ogni utilizzo.

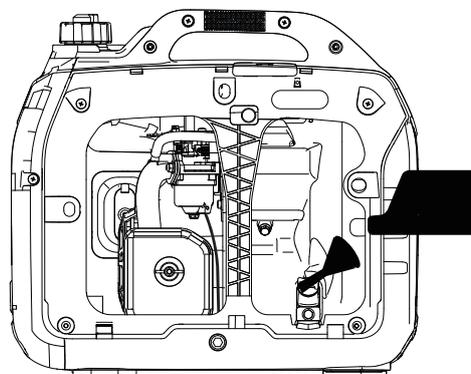
1. Azionare o riparare sempre l'invertitore su una superficie piana.
2. Arrestare il motore se è in funzione.
3. Lasciare che il motore si fermi e si raffreddi per alcuni minuti (per consentire alla pressione del basamento di equalizzare).
4. Rimuovere il pannello di servizio del motore per accedere al filtro dell'olio/tappo di scarico.
5. Con un panno umido, pulire intorno al tappo di riempimento/scarico olio.
6. Rimuovere il tappo di riempimento/scarico olio.
7. Controllo del livello dell'olio: durante il controllo dell'olio motore, rimuovere il tappo di riempimento/scarico dell'olio.
  - Il livello dell'olio è accettabile se l'olio è visibile nella parte inferiore delle filettature del tappo di riempimento dell'olio.
  - Se il livello dell'olio è basso, aggiungere l'olio al livello corretto utilizzando la bottiglia di riempimento dell'olio in dotazione. Non riempire eccessivamente la coppa dell'olio.

### AVVISO

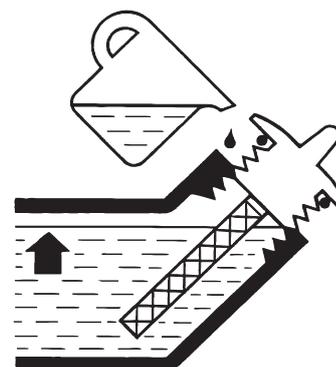
L'olio motore deve sempre essere controllato e aggiunto quando l'inverter si trova su una superficie piana e orizzontale, altrimenti si potrebbe ottenere una lettura imprecisa e causare gravi danni al motore.

## AGGIUNTA DI OLIO MOTORE

1. Azionare o riparare sempre l'invertitore su una superficie piana.
2. Arrestare il motore se è in funzione.
3. Lasciare che il motore si fermi e si raffreddi per alcuni minuti (per consentire alla pressione del basamento di equalizzare).
4. Rimuovere il pannello di servizio del motore per accedere al tappo di riempimento/scarico olio.
5. Pulire accuratamente intorno al tappo di riempimento/scarico dell'olio.
6. Rimuovere il tappo di riempimento/scarico olio.
7. Selezionare l'olio motore corretto come mostrato nella Figura 11.
8. Utilizzando l'imbuto dell'olio in dotazione, aggiungere lentamente l'olio motore al motore. Fermarsi frequentemente per controllare il livello dell'olio ed evitare il riempimento eccessivo.



9. Continuare ad aggiungere olio fino a quando il livello dell'olio non è corretto.



# MANUTENZIONE

## SOSTITUZIONE DELL'OLIO MOTORE

1. Arrestare il motore.
2. Lasciare che il motore si fermi e si raffreddi per alcuni minuti (per consentire alla pressione del basamento di equalizzare).
3. Rimuovere il pannello di servizio del motore per accedere al filtro dell'olio/tappo di scarico.
4. Posizionare la coppa dell'olio (o un contenitore adatto) sotto il tappo di riempimento/scarico dell'olio (vedere la Figura 12).

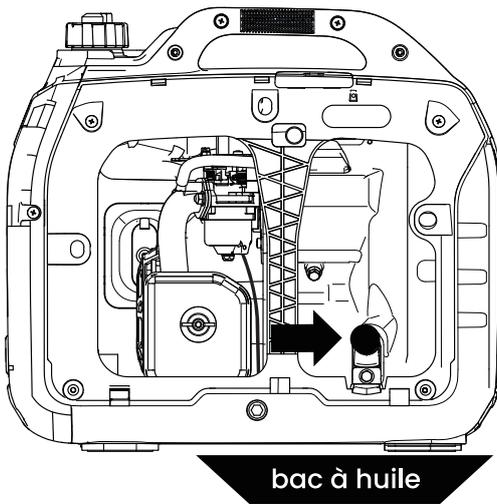


Figura 12: posizionare la coppa dell'olio sotto il tappo di riempimento/scarico dell'olio.

5. Pulire accuratamente intorno al tappo di riempimento/scarico olio con un panno umido.
6. Inclinare l'invertitore in modo che l'olio fluisca dal fondo nel contenitore.

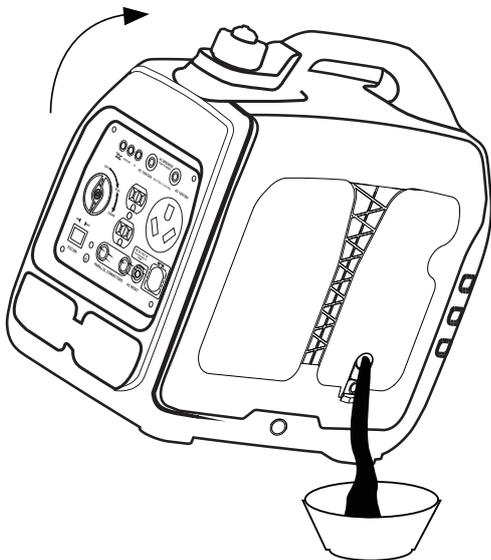


Figura 13: Inclinare con cautela l'invertitore in modo che l'olio defluisca nella coppa dell'olio.

7. Lasciar defluire completamente l'olio.
8. Riempire la coppa dell'olio seguendo i passaggi in Aggiungere olio motore, pagina 17.
9. maltire correttamente l'olio motore usato.

## AVVISO

Non smaltire mai l'olio motore usato versandolo in uno scarico, a terra o nelle falde acquifere o nei corsi d'acqua. Rispetta sempre l'ambiente. Seguire le linee guida o altre agenzie governative per il corretto smaltimento dei materiali pericolosi. Consultare le autorità locali o le strutture di recupero.

## MANUTENZIONE FILTRO ARIA

### ⚠ AVVERTIMENTO



Non utilizzare mai benzina o altri solventi infiammabili per pulire il filtro dell'aria. Utilizzare solo detersivo per la casa per pulire il filtro dell'aria.

### Pulizia del filtro dell'aria

Il filtro dell'aria deve essere pulito ogni 50 ore di utilizzo o 3 mesi (la frequenza deve essere aumentata se l'invertitore viene utilizzato in un ambiente polveroso).

1. Spegner l'invertitore e lasciarlo raffreddare per alcuni minuti se è in funzione.
2. Rimuovere il pannello di servizio del motore per accedere al filtro dell'aria.
3. Svitare il coperchio del filtro dell'aria e abbassare il coperchio (vedere la Figura 14).
4. Rimuovere l'elemento in schiuma dall'alloggiamento del filtro dell'aria.

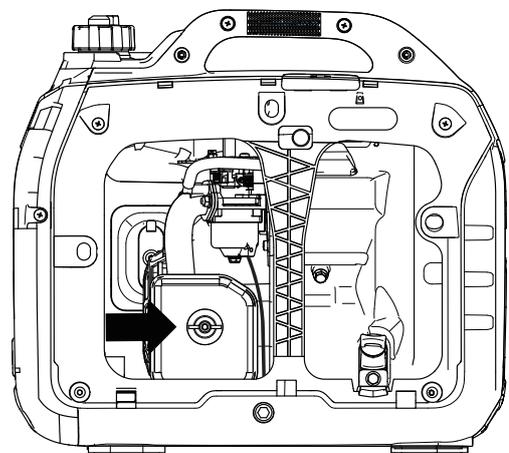


Figura 14: Svitare il coperchio del filtro dell'aria

# MANUTENZIONE

5. Lavare l'elemento del filtro dell'aria in schiuma immergendolo in una soluzione di sapone per la casa e acqua tiepida. Spremere lentamente la schiuma per pulirla accuratamente.

## AVVISO

MAI piegare o strappare l'elemento filtrante in schiuma durante la pulizia o l'asciugatura, ma solo con una pressione lenta ma decisa.

6. Sciacquare con acqua pulita immergendo l'elemento filtrante in acqua dolce e premendo lentamente (vedi figura 15).



Figura 15

## AVVISO

Non gettare mai la soluzione detergente insaponata utilizzata per pulire il filtro dell'aria versandola in uno scarico, a terra o nelle falde acquifere o nei corsi d'acqua. Sii sempre rispettoso dell'ambiente. Seguire le linee guida o altre agenzie governative per il corretto smaltimento dei materiali pericolosi. Consultare le autorità locali o le strutture di recupero.

7. Smaltire correttamente la soluzione detergente per sapone usata.
8. Asciugare l'elemento del filtro dell'aria applicando di nuovo una pressione lenta e decisa.
9. Riposizionare l'elemento del filtro dell'aria nella sua posizione nell'alloggiamento del filtro dell'aria.
10. Installare il coperchio del filtro dell'aria assicurandosi che le linguette si blocchino in posizione.
11. Installare il pannello di servizio del motore.

## SCARICO DELLA CIOTOLA GALLEGGIANTE

1. Rimuovere il pannello di servizio del motore per accedere al carburatore.
2. Individuare il tubo galleggiante di plastica trasparente che esce dalla parte inferiore dell'inverter e posizionare un contenitore adeguato sotto per raccogliere il carburante scaricato (vedere la Figura 16).

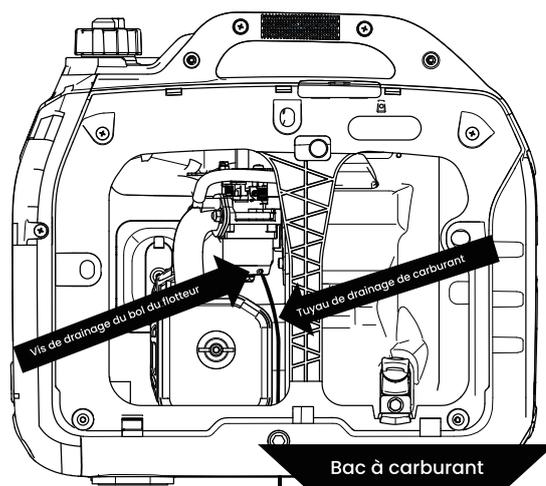


Figura 16: Tubo di scarico del carburante

3. Allentare la vite di scarico della vaschetta del galleggiante (vedere la Figura 17) finché non si vede il carburante che fuoriesce dalla vaschetta del galleggiante.

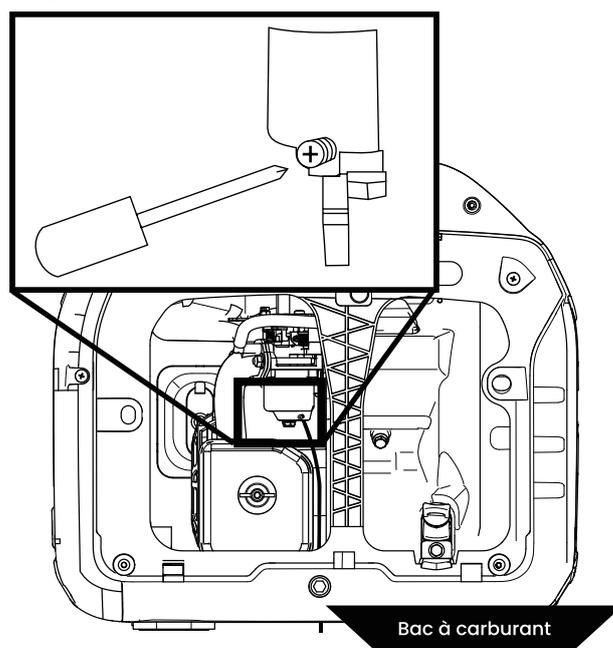


Figura 17: Allentare la vite della vaschetta del galleggiante

4. Lasciare defluire il carburante nel serbatoio, quindi serrare la vite di scarico della vaschetta del galleggiante.

## AVVISO

Non smaltire mai il carburante versandolo in una fogna, sul terreno o nelle falde acquifere o nei corsi d'acqua. Sii sempre rispettoso dell'ambiente. Seguire le linee guida o altre agenzie governative per il corretto smaltimento dei materiali pericolosi. Consultare le autorità locali o le strutture di recupero.

5. Installare il pannello di servizio del motore.

# MANUTENZIONE

## SERVIZIO CANDELETTE

La candela deve essere controllata e pulita ogni 100 ore di utilizzo o 6 mesi e deve essere sostituita dopo 300 ore di utilizzo o ogni anno.

1. Spegner l'invertitore e lasciarlo raffreddare per alcuni minuti se è in funzione.
2. Spostare l'invertitore su una superficie piana e orizzontale.
3. Far scorrere il coperchio di accesso alla candela fuori dall'alloggiamento (vedere la Figura 18).

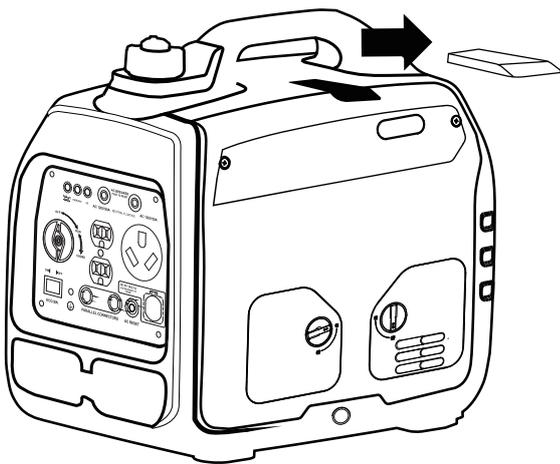


Figura 18: Far scorrere il coperchio della candela

4. Rimuovere la base della candela tirando con decisione la maniglia di plastica della base della candela allontanandola dal motore.

### AVVISO

Non applicare mai un carico laterale o spostare lateralmente la candela durante la rimozione della candela.

5. Pulisci l'area intorno alla candela.
6. Utilizzando la chiave a bussola per candele in dotazione, rimuovere la candela dalla testata (vedere la Figura 19).

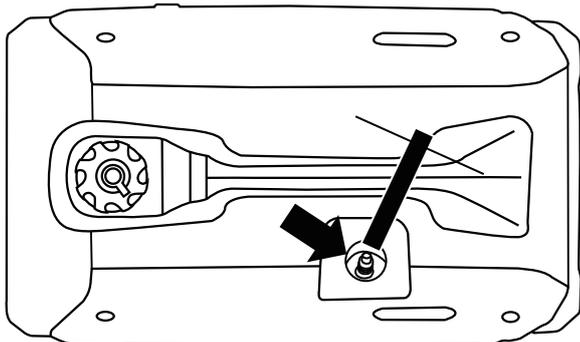


Figura 19: Rimuovere la candela con la chiave a tubo

7. Posizionare uno straccio pulito sull'apertura creata dalla rimozione della candela per assicurarsi che lo sporco non possa entrare nella camera di combustione.

8. Ispezionare la candela per vedere se:

- Isolamento fessurato o scheggiato
- Abbigliamento eccessivo
- Una distanza tra le candele di 0,032 pollici (0,80 mm).



Se la candela non soddisfa nessuna delle condizioni sopra elencate, sostituirla.

### AVVISO

Utilizzare solo la candela consigliata. Vedi tabella sotto. L'uso di una candela non consigliata può causare danni al motore.

9. Installare la candela seguendo attentamente i passaggi indicati di seguito:
  - a. Inserire con cautela la candela nella testata del cilindro. Avvitare manualmente la candela fino a quando non è completamente in sede.
  - b. Usando la chiave a bussola per candele in dotazione, girare la candela per assicurarsi che sia completamente inserita.
  - c. Riposizionare il cappuccio della candela, assicurandosi che il cappuccio si impegni completamente con la punta della candela.
  - d. Installare il coperchio di accesso alla candela.

MARCA	TIPO
TORCIA	A5RTC
NGK	CR7HS

# MANUTENZIONE

## PULIZIA DEL PARASCINTILLA

Controllare e pulire il parascintille ogni 100 ore di utilizzo o ogni 6 mesi.

1. Spegnerne l'invertitore e lasciarlo raffreddare per alcuni minuti se è in funzione.
2. Spostare l'invertitore su una superficie piana e orizzontale.
3. Rimuovere le viti che tengono in posizione il coperchio della marmitta (vedere Figura 20).

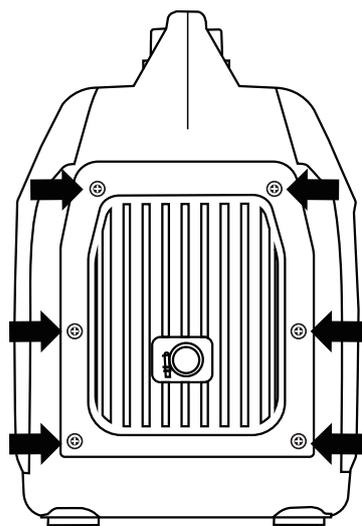


Figura 20: Rimuovere le viti che fissano il coperchio della marmitta.

4. Allentare la fascetta che fissa il parascintille alla marmitta.
5. Far scorrere la clip della fascia parascintille fuori dallo schermo del parascintille.
6. Rimuovere lo schermo parascintille dal tubo di scarico della marmitta.
7. Utilizzando una spazzola metallica, rimuovere lo sporco e i detriti che potrebbero essersi accumulati sullo schermo del parascintille.
8. Se lo schermo parascintille mostra segni di usura (lacerazioni o grandi aperture nello schermo), sostituire lo schermo parascintille.
9. Installare i componenti del parascintille nel seguente ordine:
  - a. Posizionare lo schermo parascintille sopra il tubo di scarico della marmitta. Spingere verso il basso lo schermo fino a quando non si abbassa completamente.
  - b. Posizionare il morsetto parascintille sopra lo schermo e serrarlo con un cacciavite a testa piatta.
10. Sostituire la porta di scarico.

## PULIZIA INVERTITORE

È importante ispezionare e pulire l'inverter prima di ogni utilizzo.

**Pulire tutte le prese e le uscite dell'aria del motore –** Assicurarsi che tutte le prese e le uscite dell'aria del motore siano prive di sporco e detriti per garantire che il motore non si surriscalda.

## CONSERVAZIONE

### ⚠ AVVERTIMENTO



Non riporre mai un inverter con carburante nel serbatoio al chiuso o in un'area poco ventilata dove i fumi possono entrare in contatto con una fonte di accensione come: 1) la spia di un fornello, scaldabagno, asciugatrice o altro apparecchio a gas; oppure 2) una scintilla di un apparecchio elettrico.

### AVVISO

La benzina conservata per soli 60 giorni può deteriorarsi e causare l'accumulo di gomma, vernice e agenti corrosivi nelle tubazioni del carburante, nei passaggi del carburante e nel motore. Questo accumulo corrosivo limita il flusso di carburante, impedendo l'avviamento del motore dopo un lungo periodo di rimessaggio.

Devono essere prese adeguate precauzioni per preparare l'invertitore per l'eventuale immagazzinamento

1. Pulire l'invertitore come indicato nella sezione Pulizia dell'invertitore.
2. Aspirare tutta la benzina dal serbatoio il meglio che puoi.
3. Avviare il motore e lasciare in funzione l'inverter fino a quando tutta la benzina rimanente nelle tubazioni del carburante e nel carburatore non viene consumata e il motore si arresta.
4. Scaricare il carburante rimanente dalla vaschetta del galleggiante. Vedere Svuotamento della vaschetta galleggiante a pagina 19.
5. Cambiare l'olio (vedere Cambio dell'olio motore a pagina 18).
6. Rimuovere la candela (consultare Manutenzione delle candele a pagina 20) e mettere circa un cucchiaino di olio nel foro della candela. Mentre si posiziona uno straccio pulito sull'apertura della candela, tirare lentamente la maniglia di rinculo per consentire al motore di avviarsi più volte. Ciò distribuirà l'olio e proteggerà la parete del cilindro dalla corrosione durante lo stoccaggio.
7. Sostituire la candela (consultare Assistenza candele a pagina 20).
8. Collocare l'invertitore in un luogo pulito e asciutto per riporlo.

# RIPARAZIONE

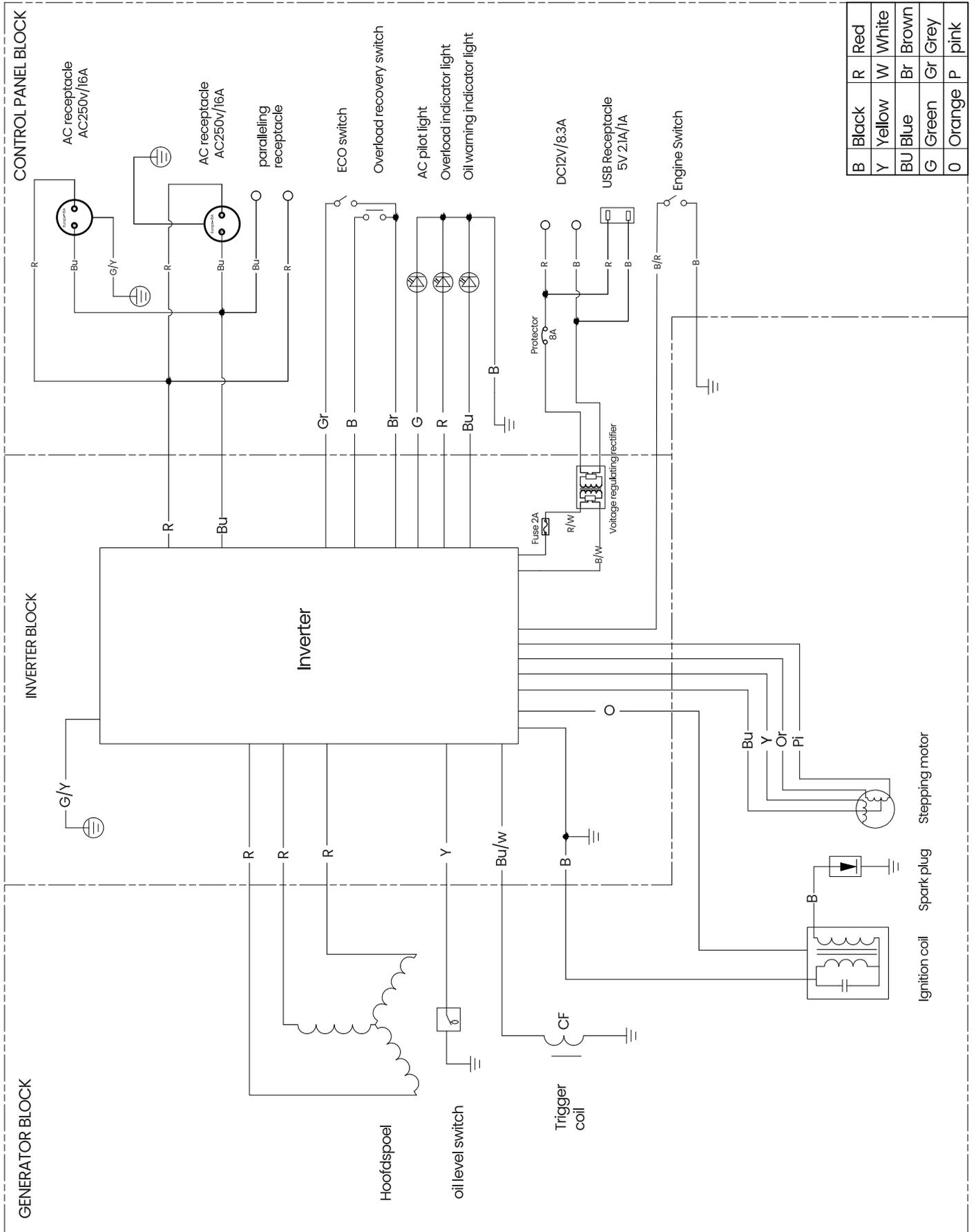
## ⚠ AVVERTIMENTO



Prima di tentare di riparare o risolvere il problema del generatore, il proprietario o il tecnico deve prima leggere il manuale del proprietario e comprendere e seguire tutte le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di tutte le istruzioni potrebbe causare situazioni che potrebbero invalidare la certificazione o la garanzia del prodotto, lesioni gravi, danni alla proprietà o persino la morte.

PROBLEMA	CAUSA POTENZIALE	SOLUZIONE
Il motore funziona, ma non c'è uscita elettrica.	1. Interviene l'interruttore di richiusura.	1. Resettare l'interruttore di richiusura (vedere pagina 15).
	2. Il connettore del cavo di alimentazione non è completamente inserito nella presa dell'invertitore.	2. Verificare che il connettore sia ben inserito nella presa dell'invertitore.
	3. Il cavo di alimentazione è difettoso.	3. Sostituire il cavo di alimentazione.
	4. Dispositivo elettrico difettoso.	4. Prova a collegare un dispositivo noto per verificare che l'invertitore stia producendo energia.
Il motore non si avvia o rimane in funzione durante il tentativo di avvio.	1. L'invertitore ha esaurito il carburante.	1. Aggiungere benzina all'invertitore (vedere pagina 13).
	2. Il flusso del carburante è ostruito.	2. Ispezionare e pulire i passaggi di alimentazione del carburante.
	3. Il filtro dell'aria è sporco.	3. Controllare e pulire il filtro dell'aria (vedere pagina 18).
	4. L'interruttore di arresto per mancanza di olio impedisce l'avvio dell'unità.	4. Controllare il livello dell'olio e rabboccare se necessario (vedere pagina 17).
	5. La base della candela non è completamente inserita nella punta della candela.	5. Spingere con forza sulla presa della candela per assicurarsi che sia completamente inserita.
	6. La candela è difettosa.	6. Rimuovere e controllare la candela. Sostituirla se difettosa (vedere pagina 20).
	7. Il parascintille è sporco o intasato.	7. Controllare e pulire il parascintille (vedere pagina 21).
	8. Combustibile stantio.	8. Scaricare il carburante e sostituirlo con carburante nuovo.
L'invertitore si spegne.	1. L'invertitore ha esaurito il carburante.	1. Controllare il livello del carburante (vedere pagina 13) e rabboccare se necessario.
	2. L'interruttore di spegnimento olio basso ha fermato il motore.	2. Controllare il livello dell'olio e rabboccare se necessario (vedere pagina 17).
	3. Troppo carico.	3. Riavviare l'invertitore e ridurre il carico.
Il motore funziona in modo irregolare; non mantiene un RPM stabile.	1. Lo starter è stato lasciato in posizione CHOKE.	1. Metti l'antipasto in posizione RUN.
	2. Il filtro dell'aria è sporco.	2. Pulire il filtro dell'aria (vedere pagina 18).
	3. I carichi applicati possono accendersi e spegnersi.	3. Durante il ciclo dei carichi applicati, possono verificarsi variazioni nella velocità del motore; Questa è una condizione normale.

# MXR3500 SCHEMATICO



# NOTE DI MANUTENZIONE

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

I seguenti prodotti sono stati da noi testati con gli standard elencati e sono risultati conformi alla Direttiva Macchine della Comunità Europea 2006/42/EC, Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU.

**Nome del Produttore:** Chongqing Guoyu Technology Co., Ltd.  
**Indirizzo del Produttore:** Tuchang Cittadina, Hechuan Distretto, Chongqing, Cina  
**Prodotto:** Generatore invertitore  
**Tipo/Modello:** MXR2300, MXR3500, MXR5500

La dichiarazione si basa su un'unica valutazione dei suddetti prodotti. Tutti i prodotti nella produzione in serie sono conformi al campione di prodotto dettagliato in questo prodotto. Chongqing Guoyu Technology Co., Ltd. dichiara che questo/i prodotto/i descritto/i è/sono conforme ai pertinenti requisiti di sicurezza di base delle seguenti direttive EU:

**Direttive CE Applicate:** 2006/42/EC Direttiva sulle Macchine  
2014/30/EU Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica  
**Norme Applicate:** EN ISO 8528-13:2016  
EN 61000-6-1:2007  
EN 55012:2007+A1  
**Corpo Notificato:** TÜV Rheinland LGA Products GmbH



**Luogo di emissione:** Chongqing

**Data d'emissione:** 28/4/2022

**Direttore Tecnico di Prodotto:** Tang Guolan

*Tang Guolan*

**MAXPEEDINGRODS**

**MAX SPEEDING RODS**

**CE**

<b>EC</b>	<b>REP</b>	APEX ES SPECIALISTS, S.L.
Calle Puerto de la Morcuera, 13, PL. 1 OF. 18-8 28919 Leganés Madrid		

**Chongqing Guoyu Technology Co., Ltd**